KS 600
KS 601

ZÜNDAPP-WERKZEUGE

ZÜNDAPP-TOOLS

OUTILLAGE ZÜNDAPP

HERRAMIENTAS ZÜNDAPP

www.zundappfool.com

www.zundappfool.com

KS 600
KS 601

ZÜNDAPP-WERKZEUGE

ZÜNDAPP-TOOLS

OUTILLAGE ZÜNDAPP

HERRAMIENTAS ZÜNDAPP

ZÜNDAPP-WERKE G. M. B. H. NÜRNBERG

Vorwort

Das vorliegende Heft zeigt die Anwendung der Zündapp-Werkzeuge für die Modelle KS 600 und KS 601. Die Werkzeuge sind speziell für diese Modelle angefertigt und erleichtern wesentlich die Montage und Demontage.

Introduction

This booklet shows how to employ the Zündapp tools for the models KS 600, and KS 601. The tools are especially made for these models and considerably facilitate the mounting and dismounting of the parts.

Préface

Cette brochure montre l'application des outils Zündapp pour les modèles KS 600 et KS 601. Les outils sont fabriqués spécialement pour ces modèles et ils facilitent sensiblement le montage et le démontage.

Prefacio

El presente manual demuestra el uso de las herramientas Zündapp para los modelos KS 600 y KS 601. Las herramientas son fabricadas especialmente para estos modelos y facilitan considerablemente el montaje y el desmontaje.

www.zundappfool.com

www.zundappfool.com

ZWN 333

Steckschlüssel 17 mm
Socket Wrench 17 mm
Clé tubulaire 17 mm
Llave de vaso 17 mm

Steckschlüssel 17 mm
Steckschlüssel mit 17-mm-Schlüsselweite zur Bundmutter am Zylinderkopf.

*

Socket Wrench 17 mm
Socket wrench with 17-mm width for collar nut on cylinder head.

*

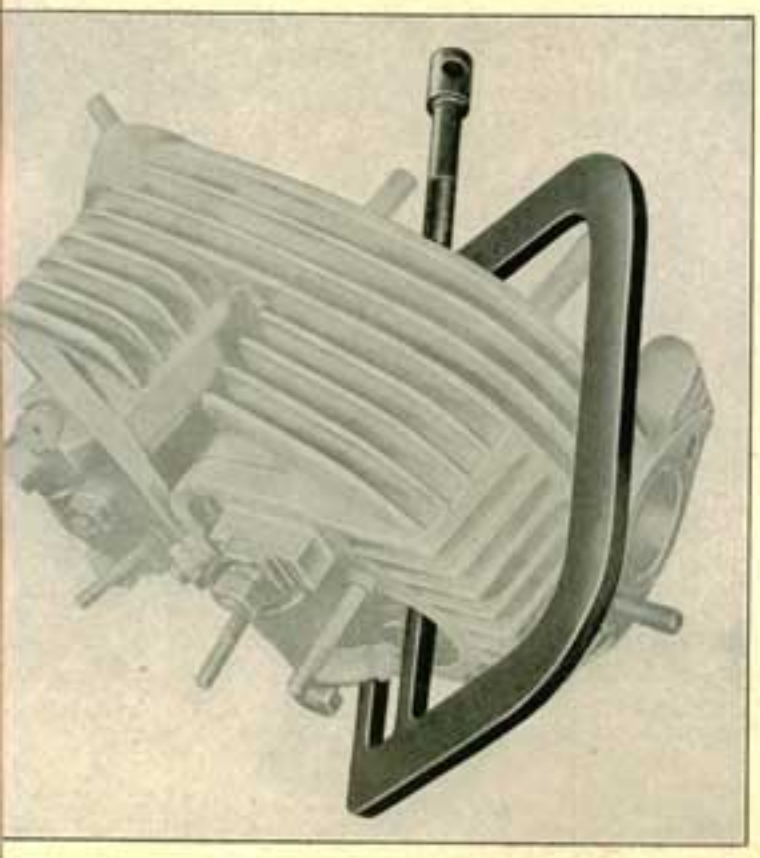
Clé tubulaire, 17 mm
Clé tubulaire de 17 mm d'ouverture pour écrou à bride dans la culasse du cylindre.

*

Llave de vaso 17 mm
Llave de vaso con calibre de 17 mm para la tuerca de collar en la culata de cilindro.

ZWN 454

Ventilfederzwinge
Valve Spring Clamp
Etau de ressort de soupape
Abrazadera de resorte de válvula



Ventilfederzwinge
Ventilfederzwinge zur leichteren Montage und Demontage der Ventile im Zylinderkopf.

*

Valve Spring Clamp
Valve spring clamp for easier mounting and dismounting of the valves in the cylinder head.

*

Etau de ressort de soupape
Etau de ressort de soupape pour faciliter le montage et démontage des soupapes dans la culasse du cylindre.

*

Abrazadera de resorte de válvula
Abrazadera de resorte de válvula para facilitar el montaje y desmontaje de las válvulas en la culata de cilindro.

www.zundappfool.com

ZWN 359/1
359/2

Auspreßvorrichtung
Knock-out Puller
Dispositif de démontage
Dispositivo de empuje

Auspreßvorrichtung
Auspreßvorrichtung für die Ventilführungsbuchsen.

*

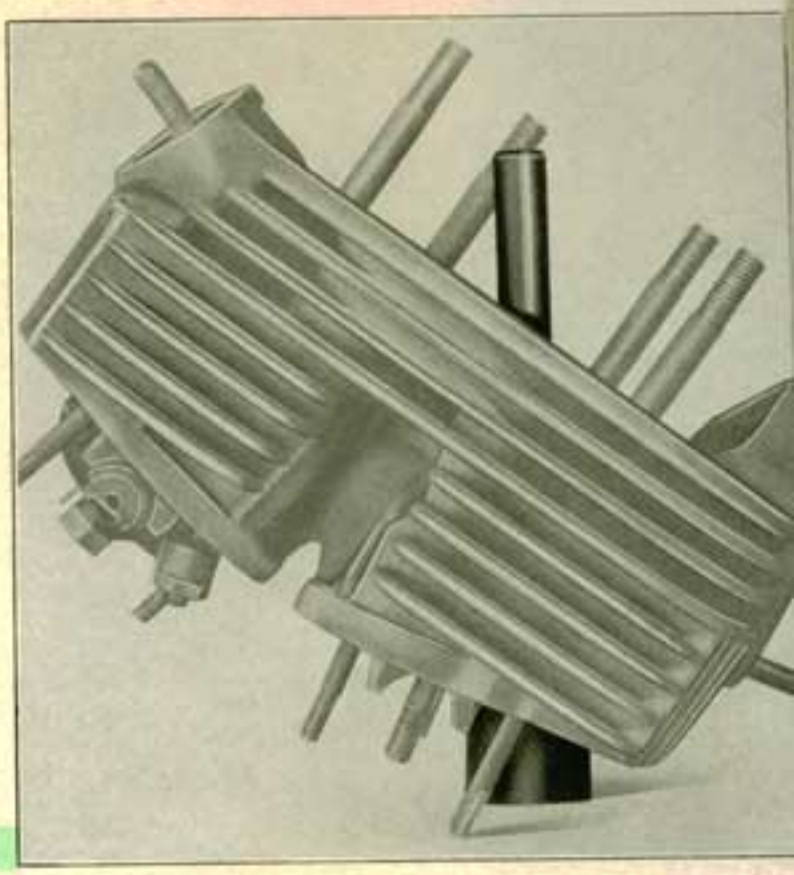
Knock-out Puller
Knock-out puller for the valve guide bushings.

*

Dispositif de démontage
Dispositif de démontage pour douilles de guidage de soupape.

*

Dispositivo de empuje
Dispositivo de empuje para sacar los casquillos de guia de válvula.



ZWN 213

Steckschlüssel	9 mm
Socket Wrench	9 mm
Clé tubulaire	9 mm
Llave de vaso	9 mm

Steckschlüssel 9 mm
Steckschlüssel mit 9-mm-Vierkant-Schlüsselweite für die Ankerschraube der Lichtmaschine.

*

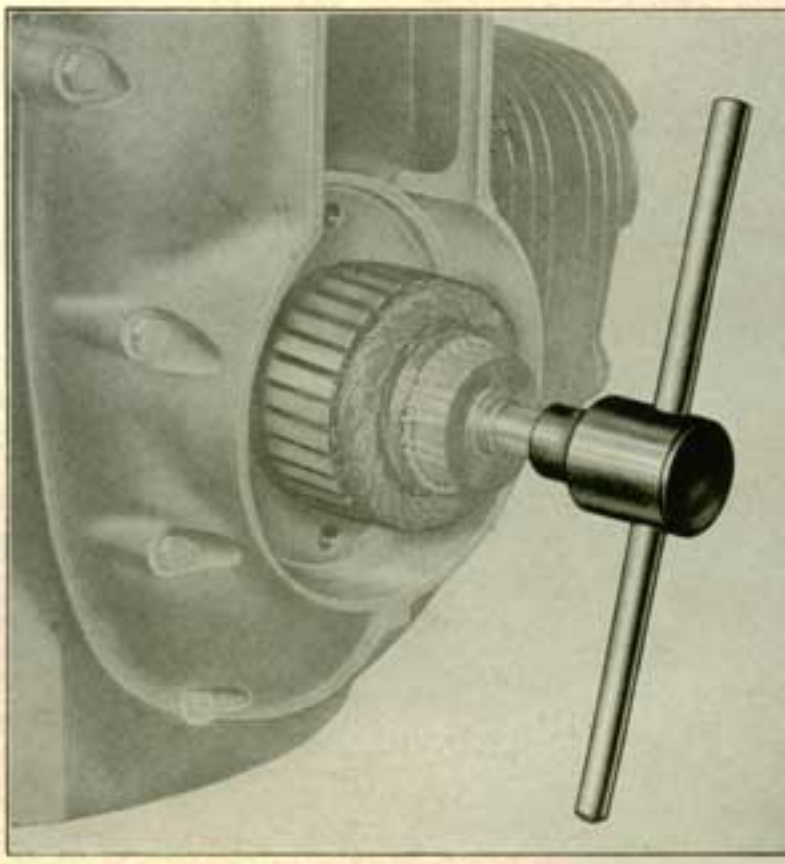
Socket Wrench 9 mm
Socket wrench with 9 mm square width for the rotor screw of the generator.

*

Clé tubulaire, 9 mm
Clé tubulaire avec ouverture carré de 9 mm, pour la vis d'induit de la dynamo.

*

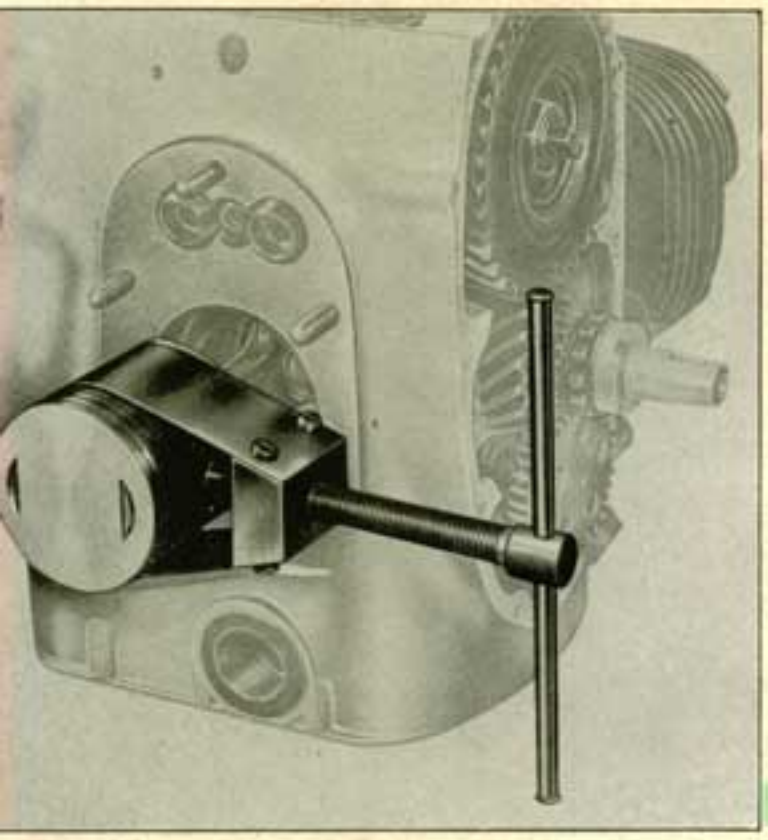
Llave de vaso 9 mm
Llave de vaso con boca cuadrada (9 mm) para el tornillo del inducido de la dinamo.



www.zundappfool.com

ZWN 212

Auspreßvorrichtung
Knock-out Puller
Dispositif de démontage
Dispositivo de empuje



Auspreßvorrichtung
Die Auspreßvorrichtung wird zum Herausdrücken des Kolbenbolzens verwendet.

*

Knock-out Puller
The knock-out puller is used for the forcing-out of piston pins.

*

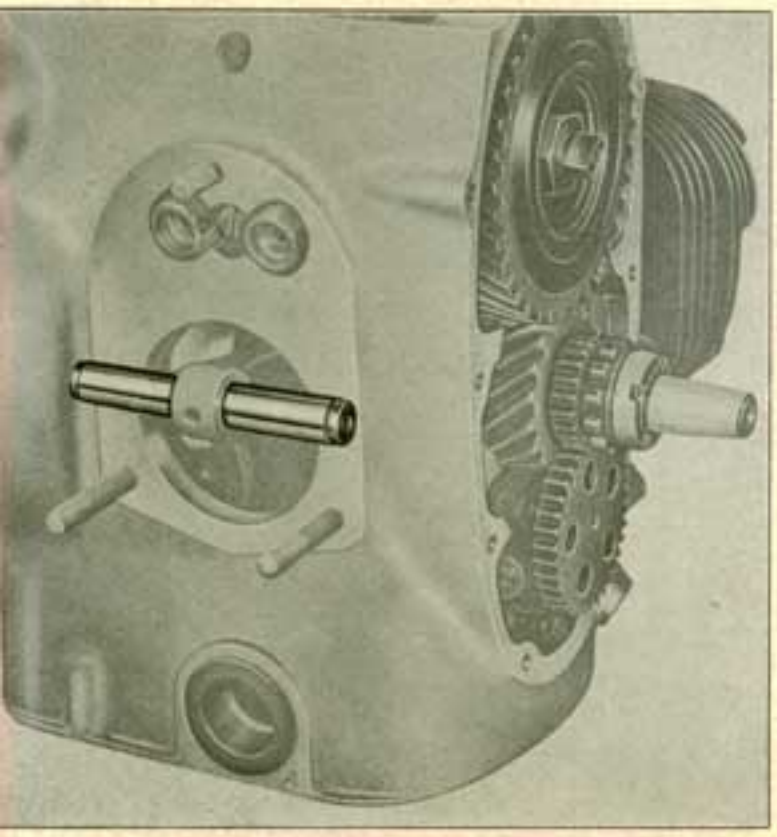
Dispositif de démontage
Le dispositif de démontage est utilisé pour enlever l'axe du piston.

*

Dispositivo de empuje
Este dispositivo de empuje es empleado para sacar el perno de émbolo.

ZWN 738

Meßbolzen
Gaging Pin
Boulon de mesure
Perno de medición



Meßbolzen
Meßbolzen zum Auswinkeln der Pleuelstange.

*

Gaging Pin
Gaging pin for the adjustment of connecting rods.

*

Boulon de mesure
Boulon de mesure pour déterminer l'angle de la bielle.

*

Perno de medición
Perno de medición para determinar el ángulo de la biela.

www.zundappfool.com

ZWN 331

Ausziehvorrichtung
Extractor Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje

Ausziehvorrichtung
Ausziehvorrichtung für die Stößelführungen.

*

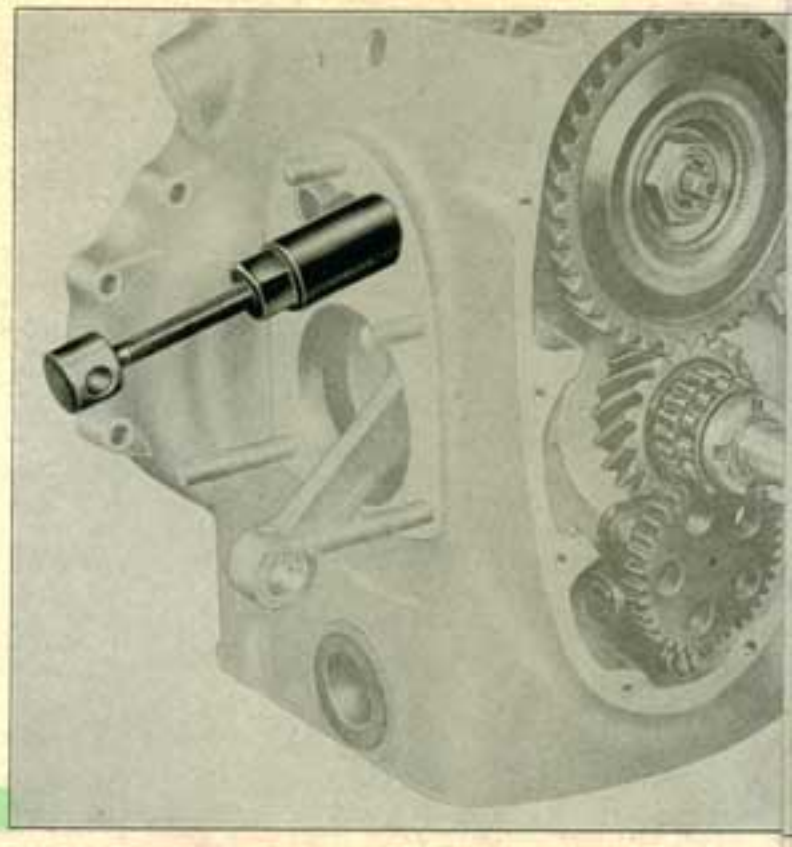
Extractor Device
Extractor for tappet guides.

*

Dispositif de démontage
Dispositif de démontage pour les guidages de coulisseau.

*

Dispositivo de desmontaje
Dispositivo de desmontaje para las guias de botador.



ZWN 337

Steckschlüssel
Socket Wrench
Clé tubulaire
Llave de vaso

Steckschlüssel
Steckschlüssel für die Rundmutter auf der Kurbelwelle.

*

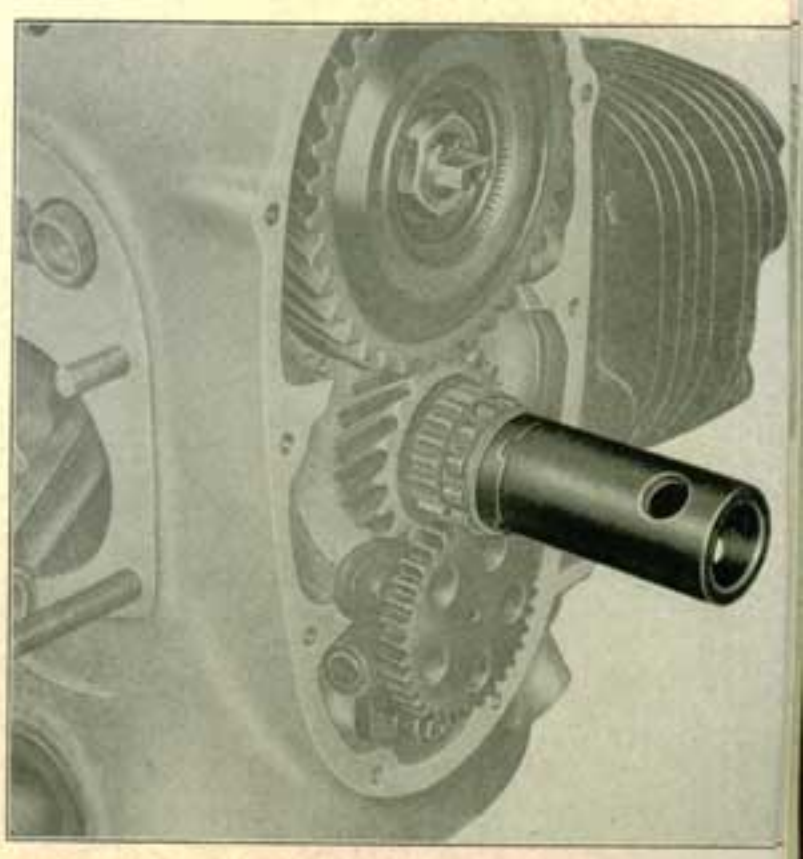
Socket Wrench
Socket wrench for round nut on crankshaft.

*

Clé tubulaire
Clé tubulaire pour l'écrou à tête ronde sur le vilebrequin.

*

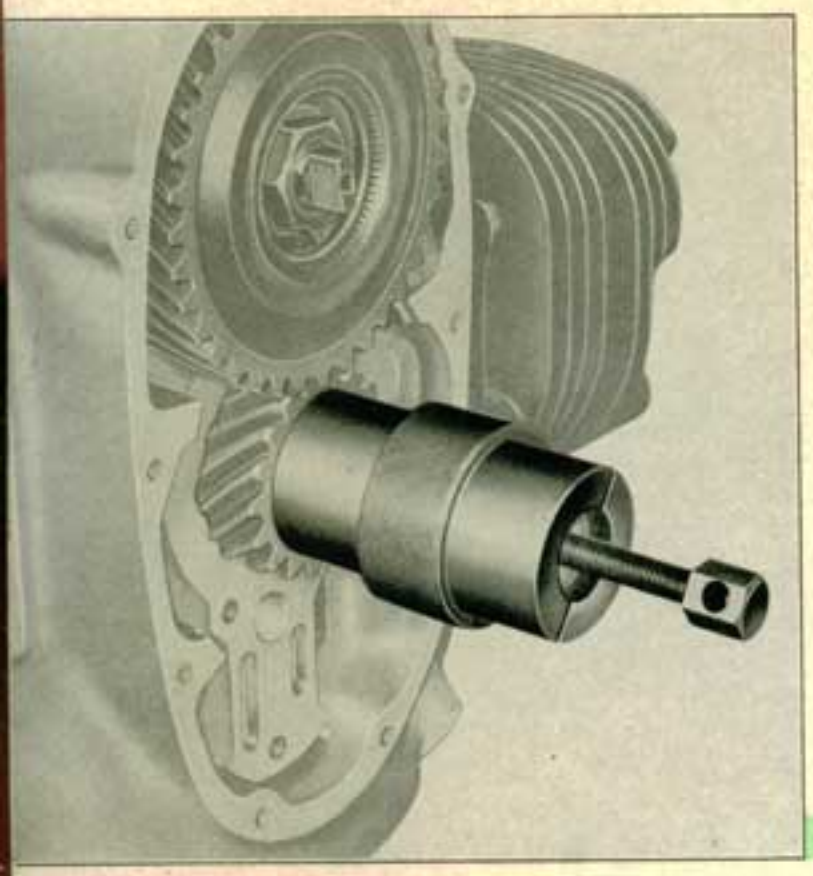
Llave de vaso
Llave de vaso para la tuerca de cabeza redonda en el eje cigüeñal.



www.zundappfool.com

ZWN 476

Abziehvorrichtung
Puller Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje



Abziehvorrichtung
Abziehvorrichtung für das kleine Zahnrad und das kleine Rollenlager auf der Kurbelwelle.

*

Puller Device
Puller device for the small gear and the small roller bearing on the crankshaft.

*

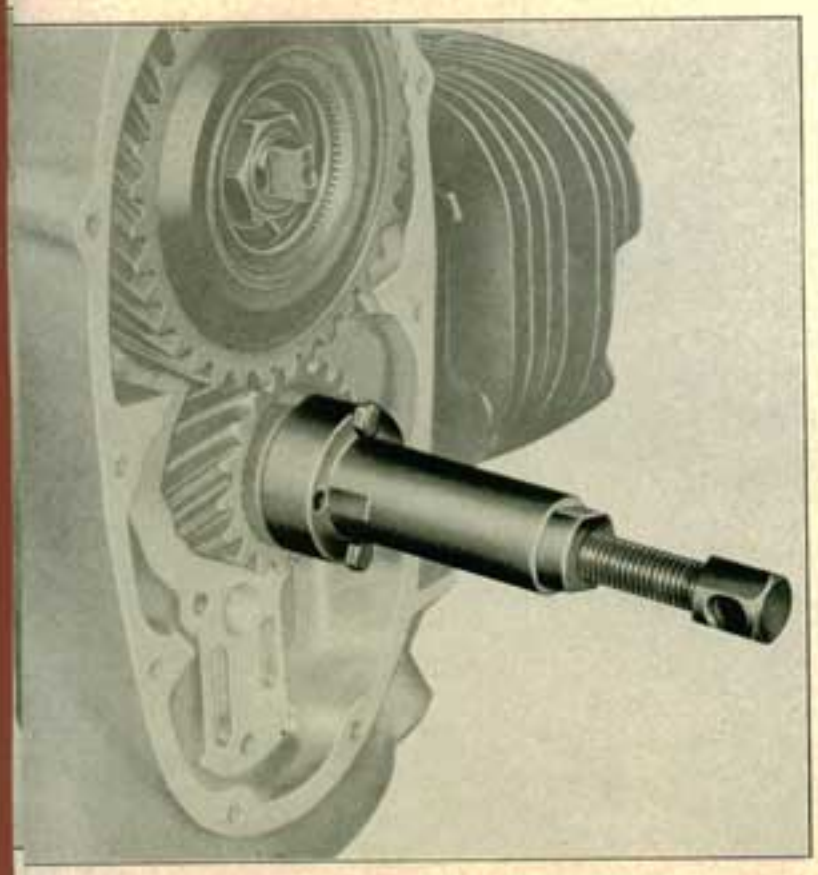
Dispositif de démontage
Dispositif de démontage pour le petit engrenage et le petit palier à rouleaux.

*

Dispositivo de desmontaje
Dispositivo de desmontaje para el piñón pequeño y cojinete de rodillos pequeño en el eje cigüeñal.

ZWN 475

Abziehvorrichtung
Puller Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje



Abziehvorrichtung
Abziehvorrichtung für das große Zahnrad auf der Kurbelwelle.

*

Puller Device
Puller device for large gear on the crankshaft.

*

Dispositif de démontage
Dispositif de démontage pour le grand engrenage sur le vilebrequin.

*

Dispositivo de desmontaje
Dispositivo de desmontaje para el piñón grande en el eje cigüeñal.

www.zundappfool.com

ZWN 358

Aufpreßvorrichtung
Forcing-on Device
Dispositif de montage
Dispositivo de apriete

Aufpreßvorrichtung

Aufpreßvorrichtung für die beiden Zahnräder und das kleine Rollenlager auf die Kurbelwelle.

*

Forcing-on Device

Forcing-on device for the two gears and the small roller bearing onto the crankshaft.

*

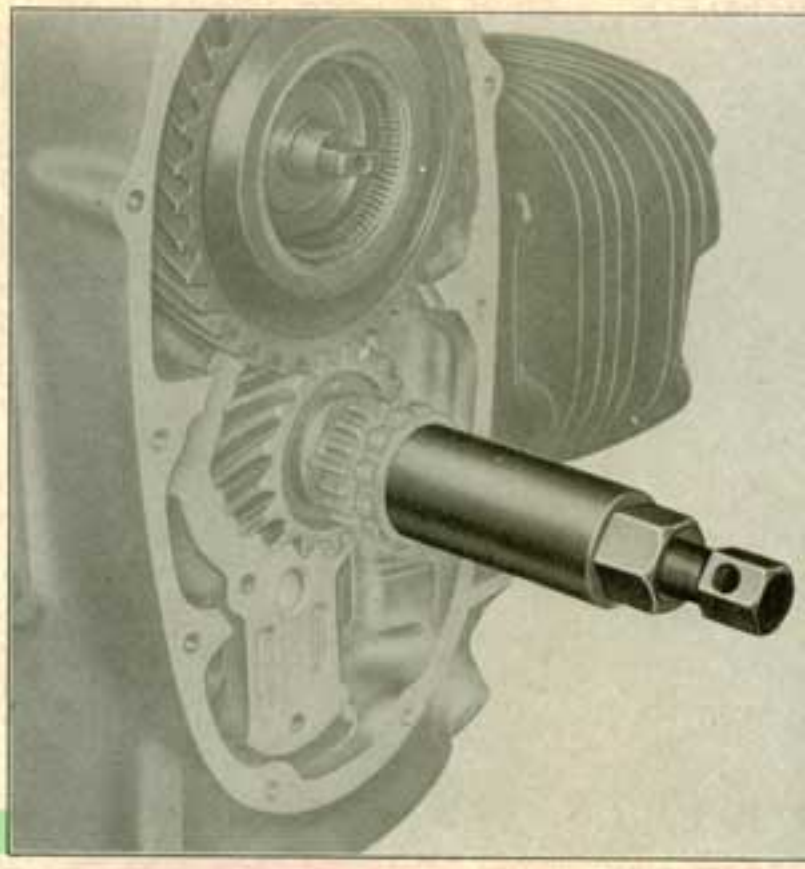
Dipositif de montage

Dispositif de montage pour les deux engrenages et le petit palier à rouleaux sur le vilebrequin.

*

Dispositivo de apriete

Dispositivo de apriete para colocar ambos piñones y el pequeño cojinete de rodillos en el eje cigüeñal.



ZWN 465

Haltevorrichtung
Gripping Device
Dispositif d'arrêt
Dispositivo sujetador

Haltevorrichtung

Steckschlüssel 30 mm

Haltevorrichtung für die Nockenwelle beim Festziehen und Lösen der Mutter mit Steckschlüssel 30-mm-Schlüsselweite.

*

Gripping Device

Socket Wrench 30 mm

Gripping device for camshaft when tightening and loosening the nut with socket wrench 30 mm width of opening.

*

Dispositif d'arrêt

Clé tubulaire, 30 mm

Dispositif d'arrêt pour l'arbre à cames lors du serrage et desserrage de l'écrou avec clé tubulaire de 30 mm d'ouverture.

*

Dispositivo sujetador

Llave de vaso 30 mm

Dispositivo sujetador para el eje de levas al apretar y aflojar la tuerca por medio de la llave de vaso (30 mm de calibre).

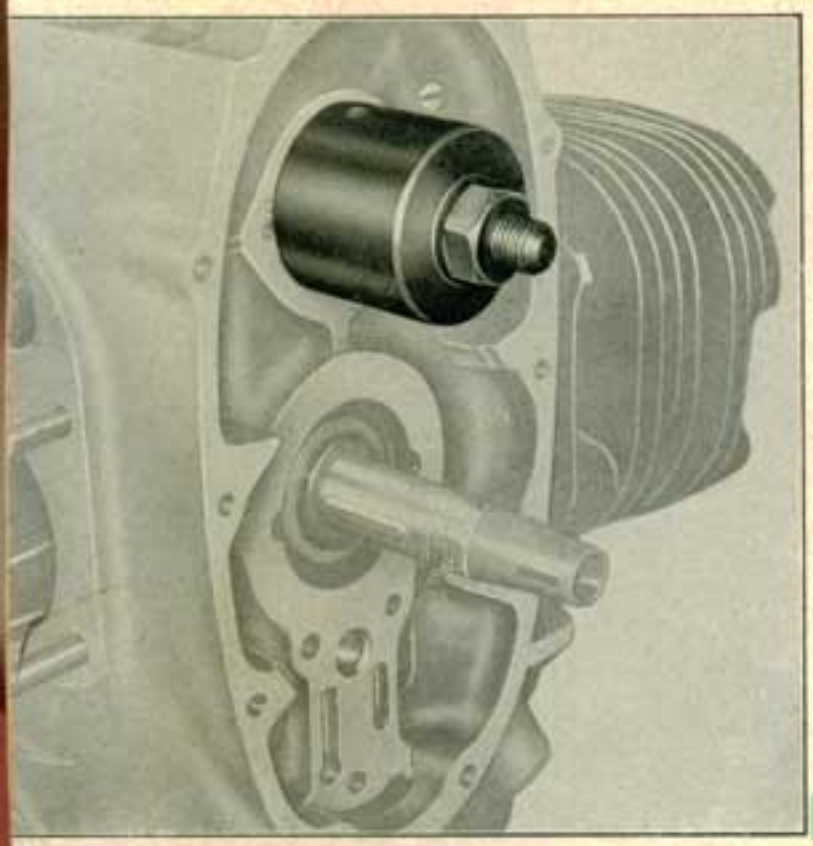
ZWN 501

Steckschlüssel 30 mm
Socket Wrench 30 mm
Clé tubulaire 30 mm
Llave de vaso 30 mm

www.zundappfool.com

ZWN 499

Ausziehvorrichtung
Extractor Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje



Ausziehvorrichtung
Ausziehvorrichtung für das vordere Nockenwellenlager.

*

Extractor Device
Extractor for front camshaft bearing.

*

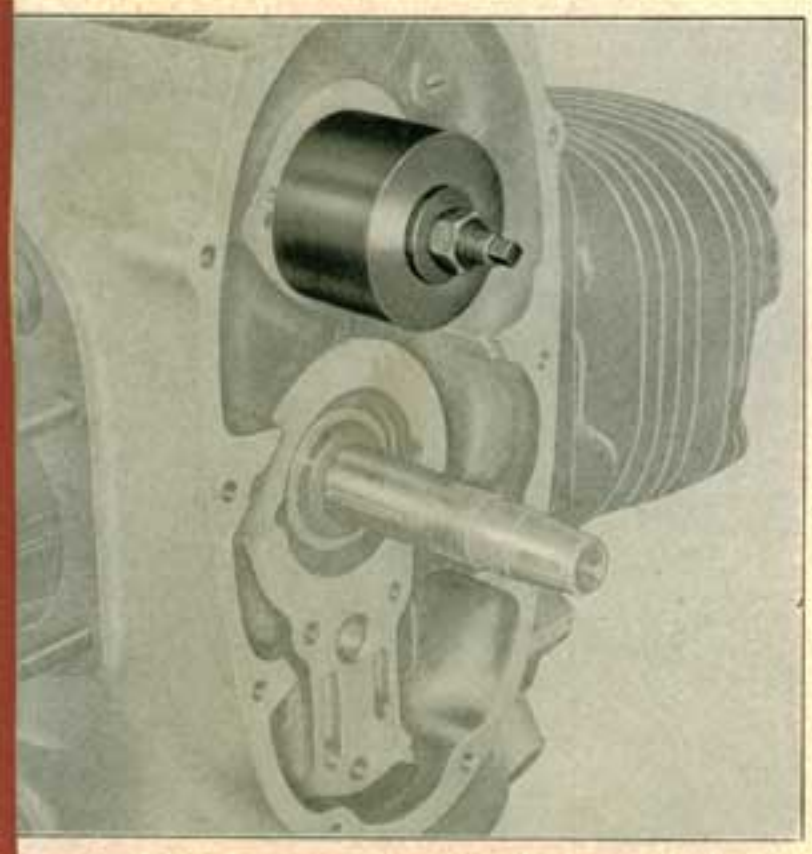
Dispositif de démontage
Dispositif de démontage pour le palier avant de l'arbre à cames.

*

Dispositivo de desmontaje
Dispositivo de desmontaje para el cojinete delantero del eje de levas.

ZWN 479

Ausziehvorrichtung
Extractor Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje



Ausziehvorrichtung
Ausziehvorrichtung für das hintere Nockenwellenlager.

*

Extractor Device
Extractor for rear camshaft bearing.

*

Dispositif de démontage
Dispositif de démontage pour le palier arrière de l'arbre à cames.

*

Dispositivo de desmontaje
Dispositivo de desmontaje para el cojinete trasero del eje de levas.

www.zundappfool.com

ZWN 787

Spannvorrichtung
Holding Device
Dispositif de serrage
Dispositivo de tensión

Spannvorrichtung
Spannvorrichtung zur Kupplung.

*

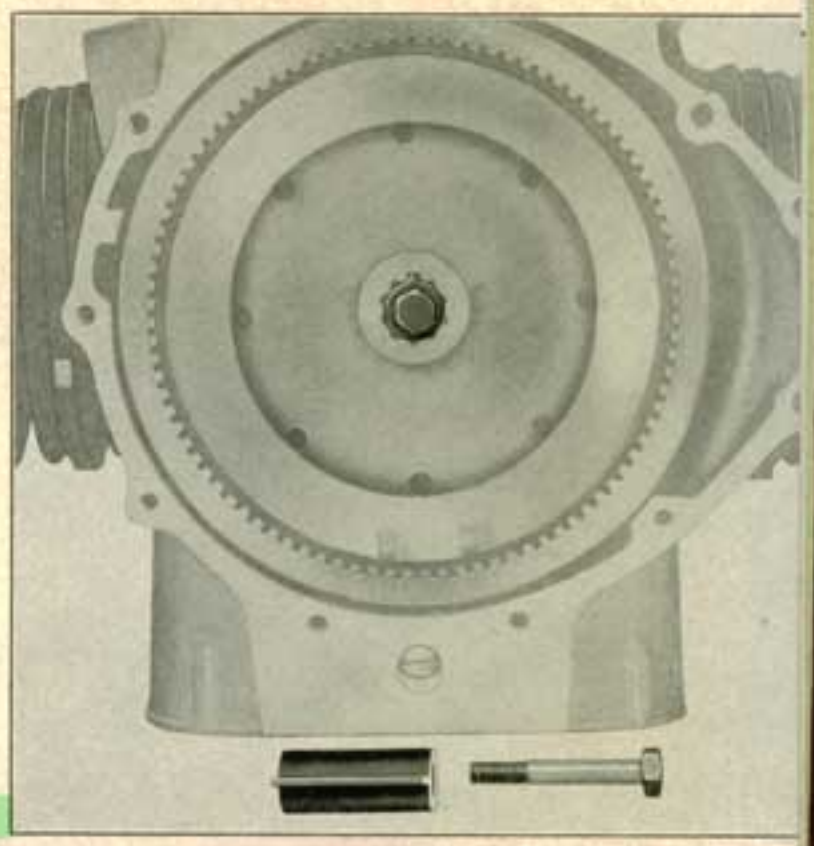
Holding Device
Holding device for Clutch.

*

Dispositif de serrage
Dispositif de serrage pour l'embrayage.

*

Dispositivo de tensión
Dispositivo de tensión para el embrague.



ZWN 199b

Haltevorrichtung
Gripping Device
Dispositif d'arrêt
Dispositivo sujetador

ZWN 352

Steckschlüssel 36 mm
Socket Wrench 36 mm
Clé tubulaire 36 mm
Llave de vaso 36 mm

Haltevorrichtung
Steckschlüssel 36 mm
Haltevorrichtung für die Schwungscheibe bei der Montage oder Demontage der Befestigungsmutter mit Steckschlüssel von 36 mm Schlüsselweite.

*

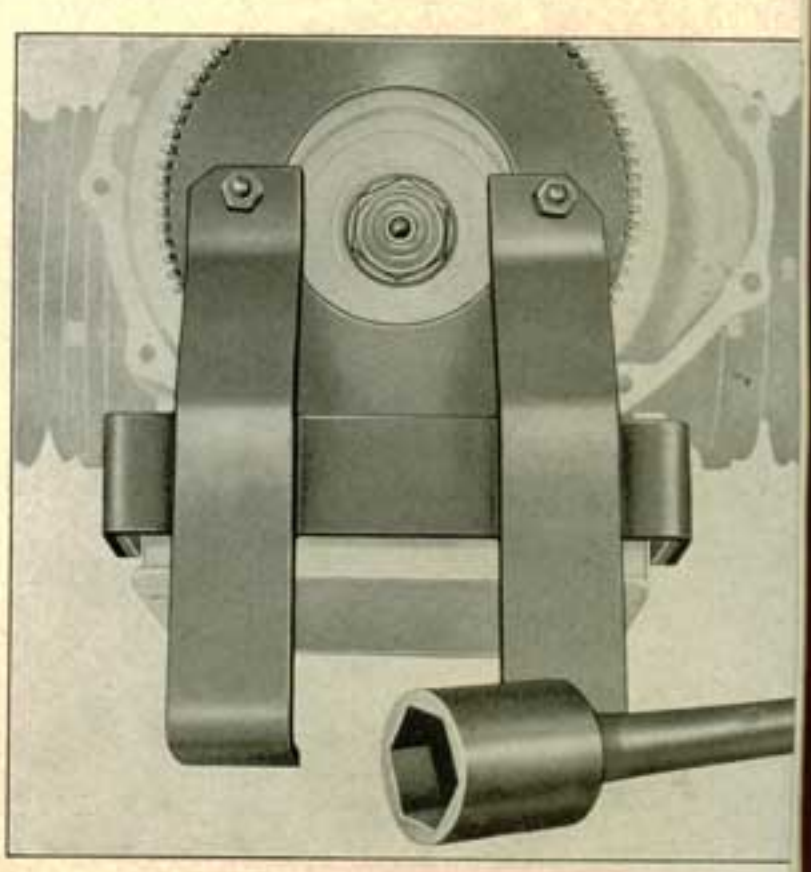
Gripping Device
Socket Wrench 36 mm
Gripping device for flywheel when mounting or dismounting the clamping nut with socket wrench 36 mm width of opening.

*

Dispositif d'arrêt
Clé tubulaire, 36 mm
Dispositif d'arrêt pour le volant, lors du montage ou démontage de l'écrou de fixation avec clé tubulaire de 36 mm d'ouverture.

*

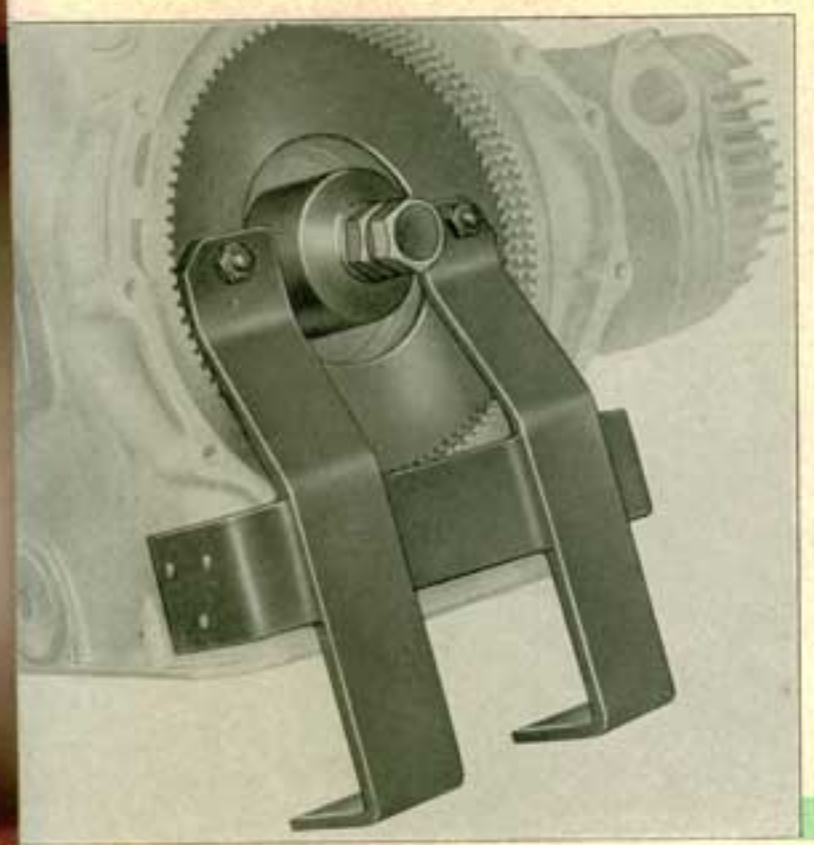
Dispositivo sujetador
Llave de vaso 36 mm
Dispositivo sujetador para el volante durante el montaje o desmontaje de la tuerca de sujeción por medio de una llave de vaso con calibre de 36 mm.



www.zundappfool.com

ZWN 342

Abdrücker
Knock-Out
Dispositif à chasser
Dispositivo de empuje



Abdrücker
Abdrücker für die Schwungscheibe.

*

Knock-Out
Knock-out for flywheel.

*

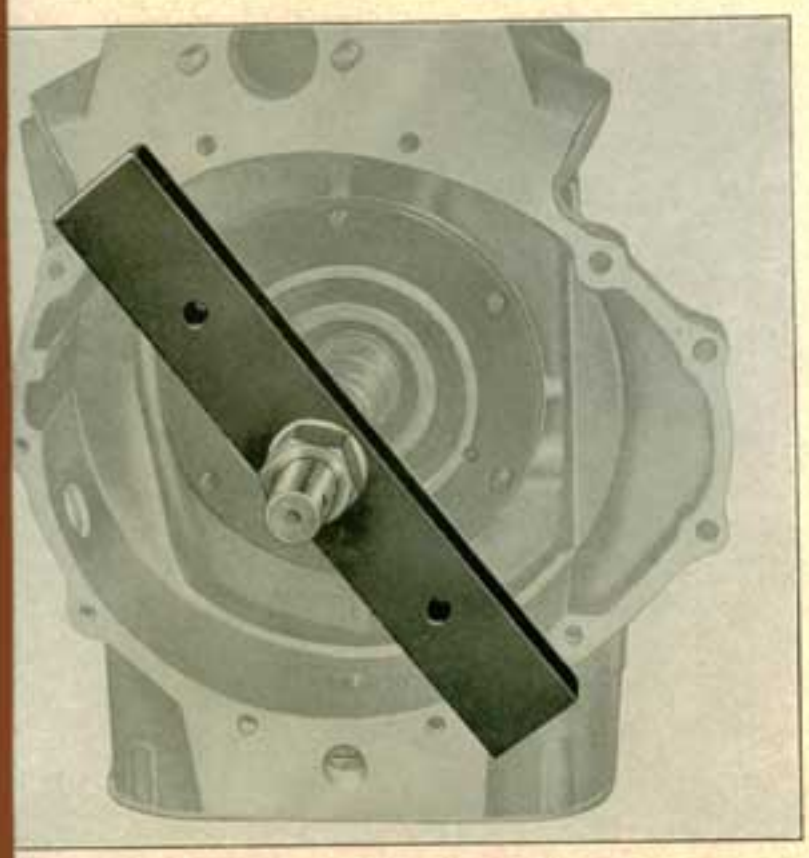
Dispositif à chasser
Dispositif pour chasser le volant.

*

Dispositivo de empuje
Dispositivo de empuje para sacar el volante.

ZWN 500

Ausziehvorrichtung
Extractor Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje



Ausziehvorrichtung
Ausziehvorrichtung für die Kurbelwelle mit hinterem Lagerdeckel.

*

Extractor Device
Extractor for crankshaft with rear bearing cover.

*

Dispositif de démontage
Dispositif de démontage pour le vilebrequin avec chapeau arrière de palier.

*

Dispositivo de desmontaje
Dispositivo de desmontaje para el eje cigüeñal con tapa trasera de cojinete.

www.zundappfool.com

ZWN 474

Abziehvorrichtung
Puller Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje

Abziehvorrichtung
Abziehvorrichtung für das große Rollenlager auf der Kurbelwelle.

*

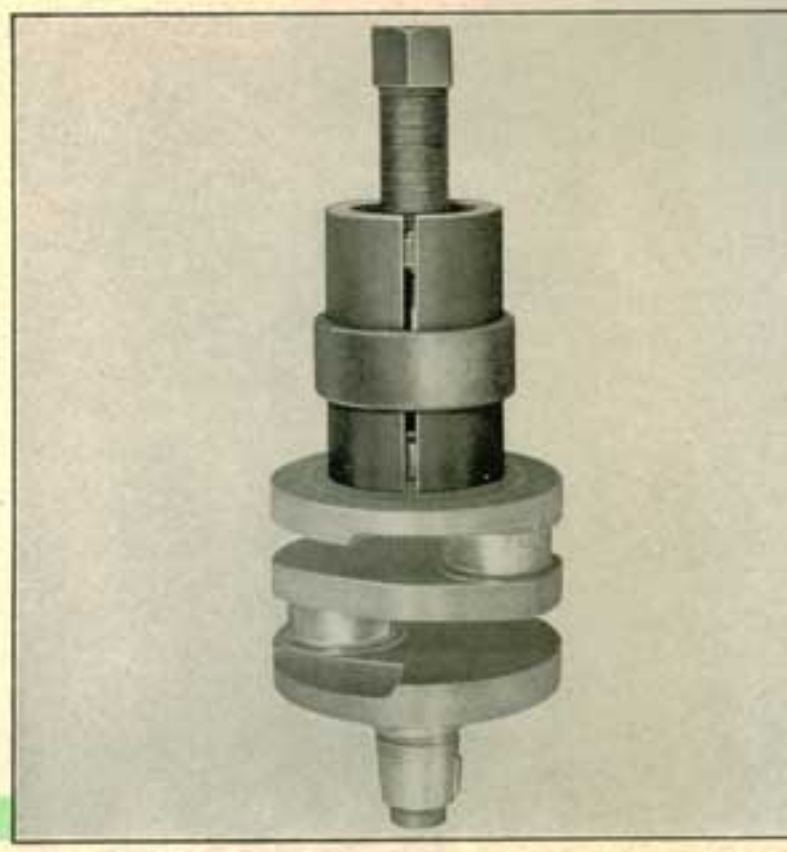
Puller Device
Puller device for large roller bearing on crankshaft.

*

Dispositif de démontage
Dispositif de démontage pour le grand palier à rouleaux sur le vilebrequin.

*

Dispositivo de desmontaje
Dispositivo de desmontaje para el cojinete grande de rodillos en el eje cigüeñal.



ZWN 779

Spannvorrichtung
Holding Device
Dispositif de serrage
Dispositivo de tensión

Spannvorrichtung
Spannvorrichtung für die Hinterradfederung.

*

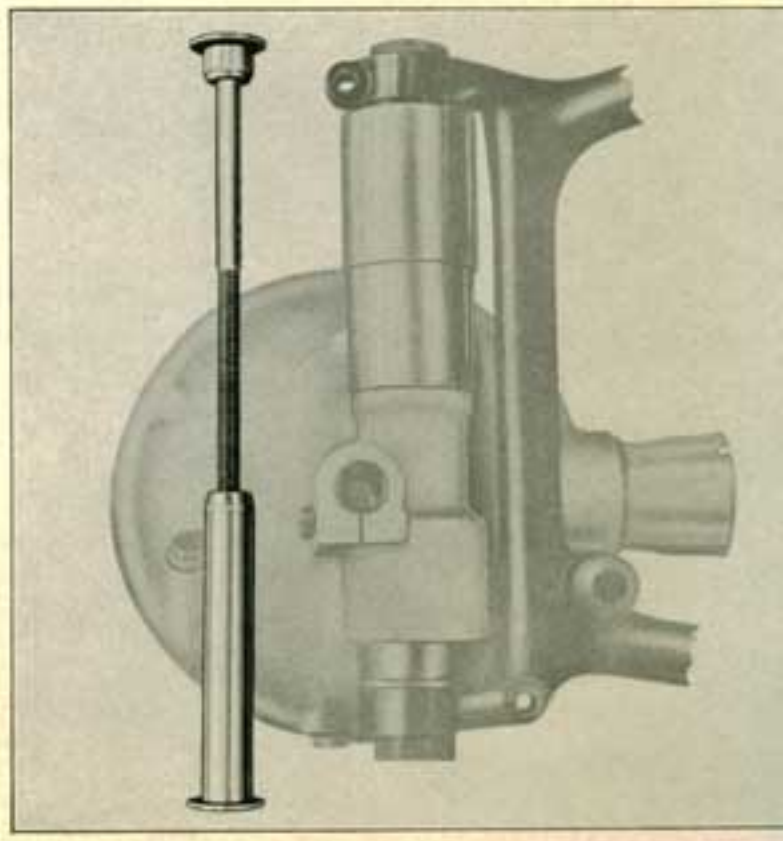
Holding Device
Holding device for rear wheel springing.

*

Dispositif de serrage
Dispositif de serrage pour la suspension de roue AR.

*

Dispositivo de tensión
Dispositivo de tensión para la suspensión de rueda trasera.



Werkzeug-Verzeichnis nach Bestellnummern

List of tools according to the order numbers

Liste de l'outillage suivant les numéros de commande

Lista de las herramientas según los números para pedidos

ZWN 199 b Haltevorrichtung
Gripping Device
Dispositif d'arrêt
Dispositivo sujetador

ZWN 212 Auspreßvorrichtung
Knock-out Puller
Dispositif de démontage
Dispositivo de empuje

ZWN 213 Steckschlüssel 9 mm
Socket Wrench 9 mm
Clé tubulaire 9 mm
Llave de vaso 9 mm

ZWN 331 Ausziehvorrichtung
Extractor Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje

ZWN 333 Steckschlüssel 17 mm
Socket Wrench 17 mm
Clé tubulaire 17 mm
Llave de vaso 17 mm

ZWN 337 Steckschlüssel
Socket Wrench
Clé tubulaire
Llave de vaso

ZWN 342 Abdrücker
Knock-Out
Dispositif à chasser
Dispositivo de empuje

ZWN 352 Steckschlüssel 36 mm
Socket Wrench 36 mm
Clé tubulaire 36 mm
Llave de vaso 36 mm

ZWN 358 Aufpreßvorrichtung
Forcing-on Device
Dispositif de montage
Dispositivo de apriete

ZWN 359/1 359/2 Auspreßvorrichtung
Knock-out Puller
Dispositif de démontage
Dispositivo de empuje

ZWN 454 Ventilfederzwinge
Valve Spring Clamp
Etau de ressort de soupape
Abrazadera de resorte de válvula

ZWN 465 Haltevorrichtung
Gripping Device
Dispositif d'arrêt
Dispositivo sujetador

ZWN 474 Abziehvorrichtung
Puller Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje

ZWN 475 Abziehvorrichtung
Puller Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje

ZWN 476 Abziehvorrichtung
Puller Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje

ZWN 479 Ausziehvorrichtung
Extractor Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje

ZWN 499 Ausziehvorrichtung
Extractor Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje

ZWN 500 Ausziehvorrichtung
Extractor Device
Dispositif de démontage
Dispositivo de desmontaje

ZWN 501 Steckschlüssel 30 mm
Socket Wrench 30 mm
Clé tubulaire 30 mm
Llave de vaso 30 mm

ZWN 738 Meßbolzen
Gaging Pin
Boulon de mesure
Perno de medición

ZWN 787 Spannvorrichtung
Holding Device
Dispositif de serrage
Dispositivo de tensión

ZWN 779 Spannvorrichtung
Holding Device
Dispositif de serrage
Dispositivo de tensión

www.zundappfool.com